



Deutscher Club of Clark Inc.

787 FEATHERBED LANE • CLARK, NEW JERSEY 07066

732-574-8600 • FAX: 732-382-4177 • EMAIL: correspondence@deutscherclub.us

WEB: deutscherclub.us



VEREINSNACHRICHTEN / CLUB NEWS – JULI / JULY 2025

PRESIDENT'S MESSAGE

Dear Members, June has come and gone, and hopefully it took the rainy weather that plagued our public events with it. We started June with our VW Biergarten and had a great time, despite the constant threat of showers. We had a large number of classic VW's come out, and it was nice seeing all the models and customizations. The VW Biergarten is a sentimental favorite of mine, having grown up in the passenger seat of my mother's 1971 Beetle. We celebrated our traditional Waldfest on Father's Day, and despite the rainy weather we had a great turnout. Karl Kummer Scholarships were presented to Lillian Heidelberg, granddaughter of Eduardo Heidelberg, and Alexandra Zotos, daughter of Andrew Zotos. Congratulations to Lillian, Alexandra, and the Heidelberg and Zotos families! We also crowned our new Miss Deutscher Club, Madeline Richter, who is the granddaughter of Peter Richter. Congratulations to Madeline and the Richter family! I would like to thank Elizabeth "Zizi" Compton for all the work she did over the past year as Miss Deutscher Club. I would also like to thank the Karl Kummer Scholarship Committee and the Miss Deutscher Club Committee for all the work they did on these awards. Thanks to everyone who volunteered at the events, without our volunteers we wouldn't be able to run these events which keep our Club alive through the winter season. We are still having a hard time filling some spots at our public events, though. If you haven't volunteered yet, or you sponsored someone who hasn't volunteered yet, please sign up or pass the word to sign up for our July, August, September, October and November events. We need your help! On the 21st we held our first Member's Night in the Grove featuring the "Build your own Burger" bar. On the 27th our State Dinner series made a stop in Rheinland-Pfalz, and it was another successful night with Chef Ewald's curated menu. Everyone in attendance also learned how to hunt the ever-elusive Elwetritsch. In July we have our BMW Biergarten on the 11th, our next State Dinner featuring Sachsen-Anhalt on the 18th, and our Mercedes Biergarten on the 25th. A note to members - the Vorstand has received complaints regarding vaping inside the Clubhouse. Please remember that state law considers vaping the same as smoking, and it is prohibited at all times inside the Clubhouse. The Vorstand reserves the right to fine anyone caught vaping inside the building in accordance with state law. As always, thanks to all of you who support our Club. Whether you patronize our Club for dinner, at the bar, holding parties, or ordering take-out, we appreciate it all. Without you, we wouldn't be the Club that we are. See you at the Club!

Liebe Mitglieder, der Monat Juni liegt hinter uns und hoffentlich hat er das Regenwetter, das unsere öffentlichen Veranstaltungen beeinträchtigte, mitgenommen. Wir begannen mit unserem VW-Biergarten und hatten trotz der Regengefahr viel Spaß. Viele klassische VWs wurden vorgestellt. Es war interessant die verschiedenen Modelle zu sehen. Der VW-Biergarten liegt mir am Herzen, denn ich bin auf dem Beifahrersitz des 1971er Käfers meiner Mutter aufgewachsen. Am Vatertag feierten wir unser traditionelles Waldfest und hatten trotz des Regens grosse Beteiligung. Die Karl-Kummer-Stipendien wurden an Lillian Heidelberg, Enkelin von Eduardo Heidelberg, und an Alexandra Zotos, Tochter von Andrew Zotos, verliehen. Herzlichen Glückwunsch zu Lillian, Alexandra und den Familien Heidelberg und Zotos! Ebenfalls an diesem Tag wurde die neue Miss Deutscher Club, Madeline Richter, gekürt, sie ist die Enkelin von Peter Richter. Herzlichen Glückwunsch an Madeline und an die Familie Richter! Ich möchte Elizabeth „Zizi“ Compton für ihre Arbeit im vergangenen Jahr als Miss Deutscher Club danken. Ebenfalls möchte ich dem Karl Kummer Scholarship Committee und dem Miss Deutscher Club Committee für ihre Arbeit danken. An alle Mitglieder die sich ehrenamtlich bei den Veranstaltungen engagiert haben, herzlichen Dank. Ohne sie könnten wir diese Veranstaltungen, die unseren Club über die Wintersaison hinweg am Leben erhalten, nicht durchführen. Trotzdem ist es immer wieder schwierig einige Plätze bei unseren öffentlichen Veranstaltungen zu besetzen. Wenn Sie, oder das von Ihnen gesponserte Mitglied noch nicht voluntiert haben, bitte melden Sie sich an um bei unseren Veranstaltungen in den kommenden Monaten -Juli, August, September, Oktober und November - Ihre 10stündige Volunteer Zeit abzuarbeiten. Wir brauchen Ihre Hilfe! Am 21. Juni veranstalteten wir unseren ersten Mitgliederabend im Grove mit der „Bau Deinen eigenen Burger“-Bar. Am 27. machte unsere Bundesland dinner-Reihe Halt in Rheinland-Pfalz. Es war wieder ein erfolgreicher Abend, mit dem von Küchenchef Ewald zusammengestellten Menü. Alle Anwesenden lernten außerdem wie man den stets schwer zu fangenden Elwetritsch jagen kann. Im Juli veranstalten wir am 11. unseren BMW-Biergarten, am 18. unser nächstes Bundesland „Sachsen-Anhalt“ dinner, und am 25. unseren Mercedes-Biergarten. Ein Hinweis an die Mitglieder: Der Vorstand hat Beschwerden über das Vaping im Clubhaus erhalten. Bitte denken Sie daran, dass das Vaping nach Landesrecht dem Rauchen gleichgestellt ist und im Clubhaus stets verboten ist. Der Vorstand behält sich das Recht vor Personen die beim Vaping im Gebäude erwischt werden, gemäß Landesrecht, mit einer Geldstrafe zu belegen. Wie immer vielen Dank an alle, die unseren Club unterstützen. Ob Sie uns zum Abendessen, an der Bar, bei Partys oder zum Mitnehmen besuchen, wir freuen uns über alles. Ohne Sie wäre der Club nicht was er ist. Wir sehen uns im Club!

Mit freundlichen Grüßen, Keith Rhyner

E-Mail: president@deutscherclub.us

The Deutscher Club provides the following e-mails for your convenience:

president@deutscherclub.us • Messages to President, Keith Rhyner

events@deutscherclub.us • Inquiries: Open events/bands/Club events, Eric Zabel/Robert Dries, 1st & 2nd VP

manager@deutscherclub.us • Booking parties or meetings • Ewald Hollinger, Manager

correspondence@deutscherclub.us • General Correspondence

membership@deutscherclub.us • Inquiries: Membership, Dues • Elyn Perez, Membership Secretary,

scholarship@deutscherclub.us • Inquiries: Scholarship - Sigrid Pagano, Chairperson

trustees@deutscherclub.us • Contact Trustees

webmaster@deutscherclub.us • Website Concerns

PROGRAMM FÜR JULI / JULY PROGRAM 2025

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE AND EMAILS FOR UPDATES

Wed 02	Bar	3:00 – 11:00 PM
Thu 03	Dinner • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 8:00 PM
Thu 03	Entertainment Committee	Summer Recess
Fri 04	Happy 4th of July!	Club is Closed
Sat 05	Dinner • <i>Menu on the DC Website</i>	5:00 – 7:00 PM
Sun 06	Frühshoppen	11:00 AM – 8:00 PM
Wed 09	Bar	3:00 – 11:00 PM
Wed 09	Monthly Membership Meeting	Summer Recess
Thu 10	Dinner • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 8:00 PM
Thu 10	Networking Meeting • Tell us about your Business • <i>Details on Page 6</i>	7:00 PM
Fri 11	Meeting of the Potato Peeling Society	7:30 AM
Fri 11	BMW Biergarten* • Music by David Betz • <i>Details on Page 6</i>	6:00 – 10:00 PM
Sat 12	Dinner • <i>Menu on the DC Website</i>	5:00 – 7:00 PM
Sun 13	Frühshoppen	11:00 AM – 8:00 PM
Wed 16	Bar	3:00 – 11:00 PM
Thu 17	Dinner • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 8:00 PM
Thu 17	Railroaders Dinner & Video • All Members are Welcome!	6:30 PM
Fri 18	German State Dinner Series • Sachsen-Anhalt • <i>Details on Page 6</i>	5:30 – 8:00 PM
Sat 19	Dinner • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 8:00 PM
Sun 20	Frühshoppen • <i>In the Ratskeller</i>	11:00 AM – 8:00 PM
Sun 20	DC Ladies Division	Summer Recess
Wed 23	Bar	3:00 – 11:00 PM
Thu 24	Dinner • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 8:00 PM
Fri 25	Meeting of the Potato Peeling Society	7:30 AM
Fri 25	MERCEDES Biergarten* • Music by Joe Kroboth • <i>Details on Page 6</i>	6:00 – 10:00 PM
Sat 26	Dinner • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 8:00 PM
Sun 27	Frühshoppen • <i>In the Ratskeller</i>	11:00 AM – 8:00 PM
Wed 30	Bar	3:00 – 11:00 PM
Thu 31	Dinner • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 8:00 PM

Vorschau August / Preview August 2025

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE & EMAILS FOR UPDATES

Sat 02	Philadelphia Soccer Trip • Eintracht Frankfurt v. Philadelphia Union	Fri 15	German State Dinner Series • <i>State TBD</i>
Sun 03	Frühshoppen	Sun 17	Frühshoppen
Thu 07	Entertainment Committee Meeting • Summer Recess	Sun 17	DC Ladies Division • <i>Summer Recess</i>
Sun 10	Frühshoppen • CANCELLED	Thu 21	Railroaders Dinner & A Video • <i>All DC Members Welcome!</i>
Sun 10	Deutsches Tanz Café • <i>Music by Bernie's Orchestra</i>	Fri 22	Meeting of the Potato Peeling Society
Wed 13	Monthly Membership Meeting • <i>Summer Recess</i>	Fri 22	AMERICAN CLASSICS Biergarten* • <i>Music by Don Bitterlich & Hot Rod Mike</i>
Thu 14	Networking Meeting • <i>Tell us about your Business</i>	Sun 24	Frühshoppen
		Sun 31	Frühshoppen

* indicates event is open to the public

Looking for that Special Gift?

Think DC
Gift Card -
Dinner for
Two • Cards
are available
for purchase at the
Bar.



KLUBNACHRICHTEN • CLUB NEWS

Our thoughts and prayers for strength and recuperation go out to our members, **Joanne McGovern, Tom Noble, Eberhard and Hannelore Schweizer, Joseph Streit, Ellie Wilkens, and Irene Zehetleitner.**

We mourn the passing of our former members, **Stephen N. Barthelmes, Margot Coffey-Gubicza, and Madeline Szeles** and extend our heartfelt sympathy to their families.

We extend our deepest condolences to the family of Irenia Agnes Behrmann (nee Klumpp), mother and mother-in-law to members **Carla and Werner Wolf.**

In case of illness or death of a member, please email correspondence@deutscherclub.us

IN THE NEWS

WELCOME FUTURE DC MEMBER

We welcome Lucy Genvieve Bulthaupt, born on 12 June 2025, to members **Megan and Joe Bulthaupt.** Our congratulations go out to Lucy's parents, her sister Aubree and her grandparents, members **Greg and Joan Bulthaupt and Buzz and Colleen Sawyer.**



MISS DEUTSCHER CLUB 2025

Congratulations and Best Wishes to our new Miss Deutscher Club 2025/2026, **Madeline Richter,** who was crowned at Waldfest/Father's Day Picnic on Sunday, June 15, 2025. Madeline is the granddaughter of DC member, **Peter Richter.**



MISS DEUTSCHER CLUB SCHOLARSHIP

Congratulations to **Miss Elizabeth "Zizi" Compton,** who received the miss Deutscher Club Scholarship, on Sunday, June 15A well-deserved Award



for an outstanding year as Official Representative of the Deutscher Club of Clark at public events both at the Club and in the community.

Thank you for exemplifying the model for future generations to emulate!

2025 KARL KUMMER SCHOLARSHIP WINNERS



1st VP Eric Zabel, Scholarship Committee Chair Sigrid Pagano, Scholarship Winner Lillian Heidelberg, President Keith Rhyner;



Eric Zabel, Sigrid Pagano, Scholarship Winner Alexandra Zotos, Keith Rhyner, and 2nd VP Bob Dries

The Karl Kummer Scholarship Fund (named after the first President of the "Deutscher Club of Rahway" (now Clark)) presents a cash award annually to a qualified New Jersey student who is pursuing higher education at a College/University after High School or who is currently enrolled in a College/University. This year's award was \$2000.

CONGRATULATIONS TO...

Ms. Lillian Heidelberg

(granddaughter of DC Member Eduardo Heidelberg) one of two recipients of the Karl Kummer Scholarship. Ms. Heidelberg distinguished herself with high academic and diverse extramural achievements while attending Sayreville War Memorial High School. In late summer, she will begin her studies at Fordham University pursuing a degree in Psychology with the objective of working with children in pediatric hospitals. As Co-President of the Odyssey of the Mind club (a program developing problem-solvers/troubleshooters through competition), she demonstrated her leadership skills when she steered her team to victory at the NJ State Championships twice and led them to the World Finals three times.



Ms. Alexandra Zotos

(daughter of DC Member Andrew Zotos) one of two recipients of the Karl Kummer Scholarship. Ms. Zotos distinguished herself with high academic and diverse extramural achievements while attending the University of South Carolina as a student Physician's Assistant. Outside the lecture hall, Ms. Zotos works as Scholarship Director of the Panhellenic Council, serves as Secretary on the board of the Carolina-Clemson Blood Drive Organization, and is a member of the Association of Pre-Physician Assistant Students. Her plans this summer include volunteering at Robert Wood Johnson Hospital in furtherance of her career goals.



MEMBERS ON A PILGRIMAGE



Members **Tage and Christine Haun** recently met up with their son, Tage and his family in Galicia Spain, where Tage and Tage completed the Camino Primitivo (Primitive Way), one of the hiking paths of the Camino Santiago, running from Oviedo south to Santiago de Compostela. This challenging route is considered to be the very first of the pilgrimages to Santiago and is known for its stunning and isolated trek through the Galician countryside. While there, Tage Sr. celebrated his 82nd birthday.

PLEASE REMEMBER – When in the Club ...



VOLUNTEER AT YOUR CLUB & EARN YOUR 10 HOURS ANNUALLY

1. **Special Event Admissions** (manning the Admissions table) - *sign up on the Bulletin board behind the table and see a trustee for instructions.*

2. **Tuesday Crew** (helping with repair projects, cleaning, mowing/leaf blowing, etc. Show up at club at 8AM) – *there is a*

sign-in book.

3. **Saturday Crew** (outside landscaping, show up at 8AM) – *there is a sign-in book.*

4. **Potato Peeling** (making the potato salad for Biergartens & Fests. The Friday before an event, at 8AM, bring a peeler) – *there is a sign-in book.*

5. **Work at a Biergarten or Fest** (work 2 ½ hours manning Admissions, 50/50 Raffle Sales, sell pretzels, serve food, grilling, manage parking, work as cashier, sell at the cake table, etc) - *Sign-up Genius**

6. **Spring Clean-Up** (clean our clubhouse and get the grove ready for events, show up at 8 AM) – *there is a sign-in book.*

7. **Fall Clean-Up** (put away tables, clean outdoor bar and kitchen, leaf and sticky ball removal, show up at 8AM) -*sign-in book.*

8. **Entertainment and Decorating Committees** (meet first Thursday of every month at 6:30 PM in the main dining room) – *there is a sign-in book.*

9. **Additionally**, if you have a talent or skill, you are willing to donate your time performing, this too can count towards your volunteer hours.

* If you are not receiving the Sign-up Genius or DC backup messages, please ensure we have your correct email address by sending it to events@deutscherclub.us. You can also send questions to signup@deutscherclub.us

MAY WE TAKE YOUR ORDER?

Deutscher Club has Take-out!

Open to the Public!

Call in your order:

(732) 574-8600

Thursday, Friday,

Saturday • Orders are taken as of 4:15 PM

• Pick-up orders 4:45 – 7:00 PM • Check website at www.deutscherclub.us for the Menu



NOW HIRING: Waiters & Waitresses

Become a member of the DC Service Team! Interested in applying? Please call DC Manager, Ewald Hollinger at 732-574-8600.

THE BIG RAFFLE IS BACK! DO YOUR PART TO FILL THIS DRUM

Tickets are **\$10 each** and are available for purchase from any Vorstand (Executive Board)



member or at the entry of any of our public events. There are **2400** tickets to be sold, with a potential for 2 grand prizes of up to **\$6000 each** - if all are sold. The drawing will take place on the night of our Silvester/New Years Eve Gala, **Wednesday, December 31st, at 9:00 PM** - you do not have to be present to win. *Please support this fundraiser to benefit the Club.*

Ken Vogt, Trustee

MEMBERS- INTERESTED IN LEARNING GERMAN?

BEGINNER'S GERMAN CLASS

- We are planning to offer Beginner's German language instruction for members, starting in the Fall. Are you

interested in learning German? If so, please write to President@deutscherclub.us.



MEMBERSHIP

Know someone who would be a good addition to our club? The deadline for new member applications to be considered for our Fall induction is **August 31st**. All prospective members must be sponsored by someone who has been a DC member for at least two years and can complete the appli-

MyDirndl.com
We Will
Oktoberfest,
Again!

**Dirndls, Lederhosen
& Much More!**

Celebrating 15 years
in Business!



www.MyDirndl.com



FREDERIC'S



JEWELERS

1083 Raritan Road, Clark, NJ 07066-1314

Phone 732.388.8889 Fax 732.388.9414

www.fredericsjewelers.com

cation online, or download and print a paper copy to mail in. Applicants will be contacted in August to schedule an interview at the club along with their sponsor. Save the date for the Fall induction ceremony on **Thursday, September 18th!**

Regards, Elyn Perez, Membership Secretary
membership@deutscherclub.us

ENTERTAINMENT COMMITTEE

The Entertainment Committee is on Summer Recess and will meet again on the **first Thursday of September at 7:00 PM**, in the back corner of the dining room (by the piano). Do you have an idea for an event you would like to have at your Club? Do you have suggestions for making events better? Would you like a fun, easy way to earn your volunteer time for the Club? Join us! The **Decorating Sub-committee**, Alexandra Beinstein, Paula Mattis, and Ruth Sutton work hand-in-hand with us to "dress up" the Club for every special event. They meet, on the same day and time, with the Entertainment Committee to coordinate requirements for seasonal, holiday, and special events decorating. *Robert Dries*

DC CLUBS: All are welcome!

SKAT GAME: Every Wednesday at 7:30 PM •

KNITTING CLUB: Every Thursday at 3:00 PM

SOCIETY OF POTATO PEELERS - UNITE!!

Welcome back to the Season of Potato Peeling! Dust off your peelers and slicers because a meeting of the Society of Potato Peelers will take place on **Friday, July 11th!** New members are always welcome. We are in need of peelers, slicers and mixers to prepare the Potato Salad for our



Biergartens and Fests. We normally meet on the **Friday of/preceding an event.** Please mark your calendar for **July 11th** (for BMW Biergarten) and **June 25th** (MERCEDES Biergarten). The FUN begins at **7:30 AM.**

LADIES' DIVISION MEETING

There will be no meetings in June, July or August. We will return again on **Sunday, September 14th** with a meeting at 2 PM in the Ratskeller.



We are organizing a trip to Lancaster, PA to see **Noah** at the **Sight and Sound Theater** on **Tuesday, September 9, 2025.** The cost of the bus, tickets to the show and lunch at nearby Miller's Restaurant is **\$151.00 per person.** The bus will leave from the Clubhouse early and return around 6:00 PM. If interested see me or Sigrid Pagano or mail or bring in a check made out to "Ladies Division Deutscher Club". Please include a phone number where you can be reached.

Do you have German Tracht items (dirndls, lederhosen, jackets, etc.) that no longer fit? Consider donating them to the Ladies Division for the Christkindlmarkt. Please see me.

Wishing all a happy, fun-filled, healthy summer! *Carol Marquardt, President*

THE SINGERS



SÄNGERCHOR NEWARK

We are closer than ever to reaching our **100th anniversary** which takes place on **October 20, 2025.** Although our numbers have dwined

dled our spirit, and voices continue to be raised high. We look forward to a celebration sometime in the near future and we are preparing for a festive event. Look for updates in this newsletter in the coming months.

I encourage all the men in the Deutscher Club to come out on a **Friday night** to sing with us and join in the camaraderie we enjoy on these nights. We start at **8:00 PM**, so you will have had your dinner with your families, put the kids to bed and have the opportunity to get out and have some fun. We sing in both English and German to accompaniment with either a piano or accordion.

Please contact Peter Volk 908-938-9019 or Glenn Fogarty 732-259-8993 to let us know you are coming.

RHEINISCHER SÄNGERBUND

The **Rheinischer Saengerbund** is a Men's Chorus that has been in existence since 1847. They have a very rich history (to include singing at Abraham Lincoln's Funeral) and continue to enjoy their traditions today with their Musical Director, Johanna Teubner-Prussak, a talented and established musician and conductor. The chorus meets at the Deutscher Club **every Thursday at 8:00 PM.** Think you might be interested in becoming a member? Come on by

DER SCHWÄBISCHER SÄNGERBUND NEWS

New Members Welcome!

Like to sing? Like to meet new people? Like to have fun? How about joining the Schwabischer Sangerbund (SSB) Mixed Chorus. You do not need to know how to read music and no previous singing experience is necessary.

Our Director is Greg Scime (Jazz am Freitag).

Continued on page 6



Villages and Vineyards
SMALL GROUP TOURS IN FRANCE AND GERMANY

Join us for a unique and remarkable
bike tour into captivating regions
of France and Germany



Learn more at:

www.villagesandvineyards.com



732-382-6262

Walter J. 803 Raritan Rd
Clark, NJ

Steven N. Perlmutter
Manager / Funeral Director
NJ Lic. No. 1579

Family Owned, Family Operated, Family Focused
www.walterjohnsonfh.com

- Dignified & Courteous Services
- For All Faiths & Traditions
- Handicapped Accessible
- Pre-arrangements
- Pre-paid Trust Fund & Insurance
- Cremation Services Available

WANTED – GERMAN TEACHER

THE GERMAN LANGUAGE SCHOOL OF UNION COUNTY, WINFIELD, NJ, is seeking candidates to fill a middle to high school level teaching position.

Preferred qualifications include: Native German speaker, bilingual German/English or C1/C2 German language profile
■ Experience as a teacher, teaching assistant or substitute teacher
■ Willing to work Saturday mornings 9:00 am - 12:30 pm, September through end of May
■ Sustained level of comfort applying technology in the classroom

► If interested please send a cover letter & resume directly to our principal Mr. Salvatore Veniero (**principal@thegermanschool.org**). For more information, please visit our **website www.thegermanschool.org**.

Continued from page 5

We rehearse **every Wednesday at 7:30 PM** in the Deutscher Club, upstairs (above the dining room). Join us in September as we prepare for our Holiday and Candlelight concerts. Thank You!

On behalf of the SSB Mixed Chorus, I would like to thank Keith Rhyner and the DC Vorstand for their generous support of the SSB and hosting our "Oldies but Goodies" fundraiser on June 20th. We truly appreciate all their efforts to make this after dinner program a success. Vielen Dank!

NETWORKING MEETING

There will be a Deutscher Club Networking meeting on **Thursday, July 10, at 7:30 PM.** If you have a business, join us if you would like to make known your business to our Deutscher Club Networking Group. Members and guests will have time to talk about their business. There will be a business card and/or a brochure exchange. If there is a topic you want to focus on in a future meeting, let me know. **RSVP required** to Michael Fleyzor at mfleyzor@gmail.com or cell phone (732) 319-4886. Looking forward to hearing about your business. *Michael Fleyzor*



Tutoring with Tanya – Clark, NJ
Experienced, certified K-6 teacher with a Master's degree
Bilingual & Special Education Specialist
All Subjects • Test Prep • Personalized Support
Supportive, Engaging, Fun.
Helping children thrive — one lesson at a time!
Call/Text : 973-842-5860

GERMAN SCHOOL OF UNION COUNTY

REGISTRATION FOR THE SCHOOL YEAR 2025/2026 IS NOW OPEN

www.thegermanschool.org/registration/register/

Bmw Biergarten

JULY 11, 2025

5:00-10:00 PM
(GATES OPEN AT 4:00 PM)
FOOD! DRINKS! DANCING!
MEMBERS: FREE/NON-MEMBERS: \$5
(NO CARRIED IN BEVERAGES OR FOOD PERMITTED)

MUSIC BY: DAVID BETZ
CLASSIC BMW CARS ON DISPLAY!

SACHSEN-ANHALT STATE DINNER

JULY 18, 2025

-CAPITAL CITY IS MAGDEBURG.
-ONE OF THE YOUNGEST STATES IN GERMANY, CREATED IN 1945.
-HAS 7 WORLD HERITAGE SITES, THE MOST OF ANY STATE IN GERMANY.

-SEE BULLETIN, WEEKLY EMAILS AND DC FACEBOOK PAGE FOR COMPLETE MENU AND DETAILS. PLEASE MAKE RESERVATIONS THROUGH CHEF EWALD.

HISTORY COMMITTEE

We will be enjoying a Summer Recess in July and August. Our next meeting will be on **Friday, September 12, at 6:30 PM.** We will be in the area of Table #20. Come join us!

This is yet another opportunity to earn your volunteer hours. If you are interested, please email correspondence@deutscherclub.us

Mercedes-Benz Biergarten

JULY 25, 2025

5:00-10:00 PM
(GATES OPEN AT 4:00 PM)
FOOD! DRINKS! DANCING!
MEMBERS: FREE/NON-MEMBERS: \$5
(NO CARRIED IN BEVERAGES OR FOOD ALLOWED)

MUSIC BY: JOE KROBOTH
CLASSIC CARS ON DISPLAY!

HIKING NEWS

Leader: Brian Mecca
brian.mecca@gmail.com



On the day of the Hike, we meet at 9:50 in the parking lot (I will send the details of the hike to the email group the week prior – contact Brian to get your email added to the list), and the **hike begins promptly at 10:00am.** If you are running late, please call me so that we can make accommodation for you.

We are planning hikes for the 2nd half 2025. Please share any ideas you may have or somewhere you have been or would like to go to. We try to stay within a one-hour drive time from the Deutscher Club.



On **June 1st**, 14 of us took an exciting and exhilarating hike at Washington Valley Park West and Chimney Rock Park via the Red, Orange, and White Trails. We crossed several small streams. Our route was 3.7 miles, and we had an elevation gain of 335 ft. It took us a little over 2 hours with a couple of rest stops.

We take off in July and August, lots of public events on weekends. Come out to volunteer and help.

COMING SOON.....



PHILADELPHIA SOCCER BUS TRIP

EINTRACHT FRANKFURT VS PHILADELPHIA UNION

SATURDAY, AUGUST 2, 2025

*ROUND TRIP BUS TRANSPORTATION (10:30 AM DEPARTURE FROM THE DC)
*PREGAME DINNER/DRINKS AT THE BRAUHAUS SCHMITZ RESTAURANT
(NOT INCLUDED IN TICKET PRICE)

5:30 PM KICKOFF AT SUBARU PARK, CHESTER, PA

\$85-MEMBERS/\$95 GUESTS (INCLUDES MATCH TICKET)

TICKETS ON SALE AT THE BAR (EVENT LIMITED TO 50 PEOPLE)

THE BOOK CLUB

The Deutscher Club's Book group will meet: **Friday Sept. 19, at 7:30pm** (tentative, depending on other scheduling) most likely under the pavilion depending on the weather.



The book we will read is *A Game of Lies*, by **Rebecca Cantrell**, the 3rd book of a 4-book mystery/spy series set in 1930s Germany. We have already the 2nd in the series, *A Night of Long Knives*, which the group really liked. I love this series.

Thank you for your continued interest in the Book Group. Please note that everyone is welcome to attend the discussion. They are designed to be informative and fun. I welcome any suggestions and comments about the group.

BLOOD DRIVE



Roswitha and I appreciate the members and the many non-members that regularly donate to Deutscher Club Blood

Drives. Our next blood drive is **Saturday October 25**. Please mark your calendars and spread the word.

The New York New Jersey Blood Center (NYBC) will again be servicing our donors. The average time per donor has been 45 minutes for in-processing and donating. Many donors then proceeded to meet other donors for coffee, donuts or a light German brunch provided by the Deutscher Club.

Again, thank you to all donors and supporters of our Blood Drive. We hope to see as many of you that can donate on **Saturday October 25, 2025**.

LET'S TRAVEL

Join us for the Deutscher Club's next globetrotting adventure. We're off to explore Sicily and Malta, leaving on **February 12, 2026**. For details follow link:

<https://groups.goaheadtours.com/tours/annetteglori-ussymg>




Bayern Verein Newark presents

Oktoberfest

6 SEPT - 4pm - 10pm

DRINK - FOOD - ENTERTAINMENT

Open to the Public • Admission \$10
Children under 12 FREE • Cash Only Event • NIM on premises

For more info call 908-265-1602 or 908-456-2072



ZION LUTHERAN CHURCH OF CLARK

PRESCHOOL ENROLLMENT

Our experienced teachers and engaging curriculum offer children the opportunity to learn and grow in a safe, nurturing environment.

Please contact us to schedule a tour and learn more about the enrollment process.

ENROLL NOW (732) 382-7320 Ext. 3

More Information
zionlutheranclark.org/preschool

559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066



ZION LUTHERAN CHURCH & PRESCHOOL

559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066 • (732) 382-7320
www.zionlutheranclark.org

We eagerly invite you to come experience the new life we have been given through Jesus Christ, and we welcome the opportunity to share our faith and our Christian community with you. We are a ministry of the Lutheran Church - Missouri Synod (LCMS) serving Jesus Christ our Lord and Savior.

Worship Service Schedule

Sunday School

9:15 am For All Ages

MODERN LITURGY

10:30am With Communion



CE Insurance

Through our extensive partner network, we provide you with superior insurance services including.

- Life insurance
- Retirement planning
- Annuities
- Mortgage Protection
- Medicare: Supplement & Advantage Part D

Catherine DeVico 908 209-4344
Eliana Rouso 732 213-4187
CEINSURANCE2@GMAIL.COM

Deutsche Ecke

Traum für Autoliebhaber – Automuseen in Deutschland

Der Deutsche Club veranstaltet spannende Veranstaltungen für Autoliebhaber, wie den BMW-, Mercedes- und VW-Biergarten. Ein Manko: Es gibt nicht genügend Autos zu bestaunen. Wer mehr Autos sehen möchte, sollte eine Reise nach Deutschland in Erwägung ziehen und die Museen der Automobilhersteller besuchen. Für alle Mercedes- und Porsche-Fans ist das Ziel klar: Stuttgart, Heimat der Unternehmenszentralen von Mercedes und Porsche und ihrer spektakulären Automuseen. Obwohl die beiden Museen an entgegengesetzten Enden von Stuttgart liegen, ist es möglich, beide an einem Tag zu besuchen. Informieren Sie sich auf der jeweiligen Museums-Webseite über aktuelle Sonderausstellungen und bestellen Sie dort ihre Tickets. Das Mercedes-Benz Museum zeigt rund 160 Fahrzeuge. Zu den Exponaten gehören eine Replik des ersten motorisierten Fahrzeugs, ein originaler Silberpfeil-Rennwagen aus den 1930er-Jahren und der berühmte 300 SL mit Flügeltüren aus den 1950er-Jahren. Insgesamt veranschaulichen die ausgestellten Fahrzeuge über 130 Jahre innovative Automobiltechnik. Das Porsche-Museum präsentiert über 80 Fahrzeuge und veranschaulicht damit die technologischen Meilensteine in der Entwicklung dieser Hochleistungsmaschinen. Neben Serienmodellen wie dem Porsche 356 oder dem 911 finden Besucher auch seltene Porsche Rennwagen. Mit etwas Planung lässt sich der Museumsbesuch mit einer Führung durch das Porsche-Werk kombinieren. Für eingefleischte BMW-Fans ist München natürlich das Hauptziel, denn dort befindet sich der Hauptsitz und das Automobilmuseum des BMW-Konzerns. Das Museum zeigt Beispiele aller BMW-Produkte, darunter Motorräder, Flugzeugmotoren und vieles mehr. Mit über 100 ausgestellten BMW-Fahrzeugen ist der Besuch

für alle Autofans lohnenswert. Planen Sie bei Ihrem Museumsbesuch zusätzliche Zeit für die BMW Welt ein. Diese befindet sich in einem futuristischen Gebäude in der Nähe des Museums. Die BMW Welt zeigt alle aktuellen Automodelle der BMW-Gruppe, die aus BMW, Mini und Rolls-Royce besteht. Natürlich haben Audi und VW ihre eigenen Automuseen. Audi-Fans müssen nach Ingolstadt fahren, wo das Audi Automuseum integrierter Bestandteil des Audi Forums ist. Mit rund 100 ausgestellten Fahrzeugen veranschaulicht das Museum die Abfolge der Ereignisse, die zur Entstehung des heutigen Automobilherstellers Audi führten. Das AutoMuseum Volkswagen, das von einer gemeinnützigen Organisation betrieben wird, befindet sich in Wolfsburg, ganz im Norden Deutschlands. Das Museum verfügt über eine Sammlung von 130 verschiedenen VW-Modellen. Einige sind sehr selten, einige einzigartig – ein Muss für eingefleischte VW-Fans. Der VW-Konzern betreibt im Rahmen seines Erlebnisparks Autostadt in Wolfsburg ein Automuseum namens „Zeithaus“. Das Zeithaus zeigt 260 historische Fahrzeuge von mehr als 60 Marken. Wegen all dieser Aktivitäten rund um Autos sollte Wolfsburg unbedingt auf der Wunschliste eines Autoliebhabers stehen.

Car Enthusiasts Dream – Car Museums in Germany

The Deutscher Club of Clark has some exciting events for car enthusiasts - the BMW, Mercedes and VW Biergartens. There is one shortcoming, not enough cars to look at. Anyone who would like to see more cars should consider a trip to Germany and visit the car manufacturers museums. For all Mercedes and Porsche fans the destination is clear: Stuttgart, home to the Mercedes and Porsche corporate headquarters and their spectacular car museums. Although the two



museums are found at opposite Ends of Stuttgart, it is possible to visit both in one day. Check the respective museum web page to learn about current special exhibitions and to order tickets. The Mercedes Benz Museum has a collection of about 160 cars on display. Among the exhibits are a replica of the first motorized vehicle, an original silver arrow racing car from the 1930s and the famous 300SL with gullwing doors built in the 1950s. All together the cars on display illustrate over 130 years of innovative car engineering. The Porsche Museum has more than 80 cars on display, highlighting the technological milestones in the development of these high-performance machines. Next to regular production models like the Porsche 356 or 911 the visitors will find rarely seen, special Porsche racing cars. With some advanced planning it might be possible to combine the museum visit with a tour of the Porsche factory. For the hard-core BMW fans the main destination is of course Munich, home to the headquarters and car museum of the BMW corporation. The museum has examples of all BMW products on display; that includes motorcycles, airplane engines and more. However, with more than 100 BMW cars included in the exhibition, it's a worthwhile visit for all car fans. When visiting the museum, plan for extra time to see BMW World, located in a futuristic building close to the museum. BMW World displays all current car models of the BMW group, made up by BMW, Mini, and Rolls-Royce. Of course, Audi and VW have car museums of their own. Audi fans will have to travel to Ingolstadt, where the Audi car museum is an integrated part of the Audi Forum. With approximately 100 cars on display, the museum visualizes events leading to the formation of the current Audi car company. The Auto Museum Volkswagen, managed by a non-profit, is in Wolfsburg, all the way in the north of Germany. The museum has a collection of 130 different VW models. Some are very rare, a few are unique, a must see for die hard VW fans. The VW corporation runs a car museum named the "Zeithaus" as part of their Autostadt Adventure Park, found in Wolfsburg. The Zeithaus has an exhibition of 260 historic cars from more than 60 brands. With all these activities centered around cars, Wolfsburg certainly should be on a car enthusiasts bucket list.

— Martin Kohler

If anyone is interested in submitting articles for Die Deutsche Ecke, please write to correspondence@deutscherclub.us.



THE HERITAGE GUILD
HERITAGEGUILD.COM

WE BUY USED GUNS
BUY • SELL • TRADE

70 Hilton St., Easton, PA 610-258-5500 Indoor Firearms Ranges • Events Center	3321 Hwy 22 East, Branchburg, NJ 908-429-9500 Indoor & Outdoor Archery Ranges	344 St. Georges Ave., Rahway, NJ 732-382-4066 Gunsmith on Premise
--	--	--

OUR FLAGSHIP STORE IN EASTON, PA OFFERS:

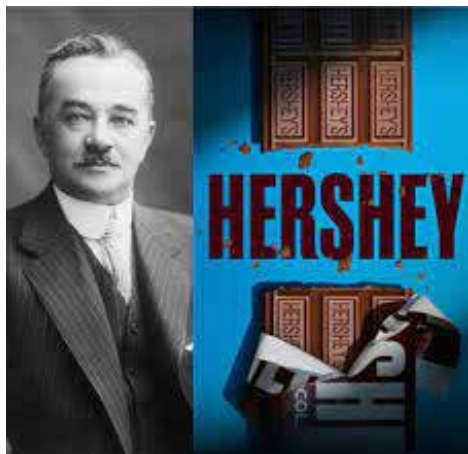


WANTED:
WE BUY USED AND COLLECTIBLE FIREARMS



MACHINE GUN RENTALS
TRY-BEFORE-YOU-BUY PROGRAM
EVENT SPACE FOR YOUR SPECIAL OCCASIONS
TRAINING ACADEMY - GROUP AND PRIVATE LESSONS





MILTON S. HERSHEY – CHOCOLATIER

Milton S. Hershey was born in 1857 near Hockersville, Pennsylvania to Menno-nites, Henry, and Veronica (Suavely) Hershey of German and Swiss descent. Hershey had a challenging time in school and dropped out after fourth grade. He tried an apprenticeship with a printer but failed and was fired. His mother next set him up with a local confectioner in Lancaster, PA where he stayed for four years and flourished. In 1876, Hershey set up his own candy shop in Philadelphia, but after six years, it failed. An attempt to manufacture his own candy in NYC resulted again in failure. Returning to his roots in Lancaster, after a short detour to Denver, and borrowing \$150 from his aunt, he finally had success making caramels with fresh milk, an innovation not used in the eastern part of the country. Hershey's Lancaster Caramel Company continued to make caramels in the 1890's until Hershey became interested in chocolate. In 1900, Hershey sold his caramel company for 1 million dollars and concentrated on perfecting his formula for chocolate bars. He went to Germany to learn and develop the formula known as the Hershey Process using milk that would not spoil. This process is still a trade secret to this day. In 1903, he built a factory on land that later became Hershey, PA. The Hershey Kiss was born in 1907 and became an instant success. Next, Hershey concentrated on enlarging his factory and building a town for his workers. Unable to have any children of their own, Hershey and his wife established the Hershey Industrial School and transferred

most of his assets, including the control of the company, to the school. In addition, the school renamed Milton Hershey School in 1951, also controls the Park, Hotel, Museum, Gardens, Theatre, and the Community Archives. A gift to the state of PA in 1963 enabled the construction of the Penn State Milton S. Hershey Medical Center. Among Hershey's other achieve-

ments were the contract during WWII for chocolate bar rations, production for war time tank parts and machines, a birthday (Sept. 13) celebrated as National Chocolate Day, and a stamp honoring Hershey as a philanthropist. Milton Hershey died in 1945 and is buried next to his wife and family members in the Hershey Cemetery.

—Barbara Streit

Memorial Tribute Program ■ Gift in Tribute

Donations for the following Funds have been made by:

- BUILDING FUND: Michael and Angela Fleyzor *in Memory of* Inge Helling | Michael and Angela Fleyzor *in Memory of* Walter Pfisterer | Michael and Angela Fleyzor *in Memory of* Al Sage
- CULTURAL FUND: Alan and Tracy Pfisterer *in Memory of* Walter O. Pfisterer on his 90th Birthday | Bruce and Donna Schafer *in Memory of* Inge and Bernd Helling
- WALTER LEHMANN FUND: Gerhard & Julie Schlotterbeck *in Memory of* Inge Helling
- MISS DC SCHOLARSHIP FUND: Michael Murphy *in Support of* the Miss Deutscher Club Scholarship Fund

We thank you for your generosity

Donators Please Note: The form below should only be used for donations to our various funds in memory or in tribute.

Deutscher Club of Clark Inc.

Memorial Tribute Program ■ Gift in Tribute

Amount Enclosed \$ _____

PLEASE PLACE THIS GIFT IN FOLLOWING FUND:

Check made to Deutscher Club of Clark: ☐ Operating ☐ Building ☐ Cultural

Check made to NJ Deutscher Club Foundation: ☐ Karl Kummer ☐ Walter Lehmann ☐ Miss DC

In Memory of _____

In Honor of _____

☐ Anniversary ☐ Birthday ☐ Wedding ☐ Other

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Mail to: Deutscher Club of Clark, 787 Featherbed Lane, Clark NJ 07066

Deutscher Club OF CLARK, INC.

787 FEATHERBED LANE
CLARK, NEW JERSEY 07066

ADDRESS SERVICES REQUESTED

FIRST CLASS

FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
RAHWAY, NJ
PERMIT NO. 453



Office: 732.574.9400
Direct: 732.499.0300 Ext. 219
Fax: 732.388.4233
www.suesellsnewjersey.com



Mary "Susan" Hofschneider
REALTOR® Associate
Notary Public

112 Westfield Ave., Clark NJ 07066

Schmalz's European Provisions

66 Fadern Rd. Springfield, NJ 07081
Tel: (973) 379-4662

Visit our retail store!

Brats, Franks, Weisswurst,
& more + imported and
hard to find groceries!

Tue-Fri 10AM-3PM

Sat 7AM-1PM



Find us online at www.Schmalzs.com

The Schmalz Family - Est. 1972



Michael J. Fleyzor, MBA

Income Tax Preparation
Financial Consultant: Family, College, Business
Retirement & Estate Planning

732-319-4886 PO Box 756
732-669-7060 Fax Clark, New Jersey
Mfleyzor@juno.com - Email 07066



Gereon Wiese

Real Estate Agent

- Proud DC Member
- Former German Diplomat
- My Languages: German, English, Chinese, French



Follow me on Instagram: @thegermanrealestateagent

c. 908.256.5083
GWiese@klsir.com
TheGermanRealEstateAgent.com

454 Main Street, Bedminster, New Jersey 07921
o. 908.696.8600 | klsir.com



Kienlen
Lattmann

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY



- Comprehensive College Admissions Program
- EVERY Student Works With Our TEAM
- Family Financial Aid Analysis
- Minimize College Costs

Angela V. Fleyzor DC Member
732-381-9685 afleyzor@gmail.com
www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com

Paying Too Much For Your Insurance?



Allstate
You're in good hands.

Tom Schreiner, LUTCF, CLTC 132 Main St. Sayreville, NJ 08872
Allstate Agency Owner 732-353-5658 TSchreiner@Allstate.com

BITTE UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE ANZEIGEN-FIRMEN • PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS